

Das vierstündige Seminar besteht aus einem Hauptseminar und einer Übung (im Anschluss ab 12.00 Uhr in C 203). Im HS sollen neben theoretischen Grundlagen zur Lexikographie und Wörterbuchforschung (Was ist Lexikographie? Was ist Wörterbuchforschung?) die Wörterbuchbenutzungsfragen von Lernern im Vordergrund stehen. Dazu sollen lexikographische Angaben und deren Präsentation in Online- und Print-Lernerwörterbüchern vergleichend untersucht werden. Erfahrungsgemäß lassen sich mit einer kritischen Wörterbuchanalyse aussagekräftige Resultate erzielen, die immer reichlich Anlass für interessante Diskussionen bieten.

Es wird die Mitarbeit in einer Arbeitsgruppe erwartet, die den Gegenstand einer Seminarsitzung vorbereitet. Für eine Note ist eine schriftliche Hausarbeit erforderlich, in der das Thema einer Seminarsitzung vertieft werden soll. Der Seminarplan wird vor Semesterbeginn auf der Homepage unter *Lehrveranstaltungen* vorgelegt und in der ersten Sitzung erläutert.

Weitere Fragen zum Seminar und zur Vorbereitung können und sollten in den Feriensprechstunden gestellt werden. Das Seminar ist auch für DaF-Studierende und DaF-Interessierte geeignet.

Beginn: 17.10.17

Literaturauswahl zur Vorbereitung:

Engelberg, Stefan/ Lemnitzer, Lothar (2009): Lexikographie und Wörterbuchbenutzung. 4., überarb. und erw. Aufl. Tübingen.

Mann, Michael: Internet-Wörterbücher am Ende der „Nullerjahre“: Der Stand der Dinge. Eine vergleichende Untersuchung beliebter Angebote hinsichtlich formaler Kriterien unter besonderer Berücksichtigung der Fachlexikographie. In: *Lexicographica* 26. 2010, 19–45.

In der Übung sollen die theoretischen Inhalte des Hauptseminars an ausreichend vielen Beispielen demonstriert bzw. an Sprachbelegen überprüft werden. Es wird eine ausgiebige Beschäftigung mit Online-Wörterbüchern im Vordergrund stehen. Die Übung beginnt am 24.10.2017.

Semesterplan:

- 17.10. Vorbesprechung, Semesterplanung, Einführung, Referatverteilung
- 24.10. R1: Was ist Lexikographie? Was ist Wörterbuchforschung? Was ist ein Wörterbuch?
(WLWF: Systematische Einführung)
- 31.10. FREI
- 7.11. R2: Bestandteile von Wörterbüchern: Textverbundstruktur, Makrostruktur,
Mediostrukturen, Mikrostruktur, Textverdichtung (Engelberg/ Lemnitzer 2009)
- 14.11. R3: Wörterbuchadressaten und Wörterbuchfunktionen: Bedeutung, Sinn und Zweck
- 21.11. R4: Benutzungshinweise in Lernerwörterbüchern. Exemplarischer Vergleich
- 28.11. R5: Grammatische Angaben I: Verben
- 5.12. R6: Grammatische Angaben II: Substantive
- 12.12. R7: Bedeutungsangaben im Vergleich I
- 19.12. R8: Bedeutungsangaben im Vergleich II
- 9.01. R9: Beispielangaben I
- 16.01. R10: Beispielangaben II
- 23.01. R11: Kollokationen: Abgrenzung und Lernerorientierung
- 30.01. Seminarkritik, Evaluation
- 6.02. Ersatztermin

HINWEIS:

Auf der Homepage finden sich u. a. die folgenden Dokumente:

1. Eine Liste mit empfohlener Literatur
2. Zielsetzungen für das Hauptseminar
3. Anforderungen zum Referat und zur Hausarbeit, Scheinvergabekriterien u.A.